

# INTERNATIONAL BODY PSYCHOTHERAPY JOURNAL

THE ART AND SCIENCE OF SOMATIC PRAXIS  
INCORPORATING US ASSOCIATION FOR BODY PSYCHOTHERAPY JOURNAL

## **Shadows in the History of Body Psychotherapy: Part II**

**Courtenay Young with Gill Westland**

### Abstract

This article is intended to open up a discussion and to begin to name, to reflect on, and gradually start healing some of the wounds arising during the development of body psychotherapy, particularly during the period 1960-2000. It highlights several inherent problems in individuals single-handedly pioneering new methods, and several systemic difficulties in the organization of the original training courses. These 'shadows' are not unique to body psychotherapy and similar examples can be found in many other modalities of psychotherapy and in many other communities. They have implications for the wider professional field and also for the future development of our field of body psychotherapy and, once named and owned, can be utilized more positively. Because of its length, the article has been split into 2 parts.

*Keywords:* Body psychotherapy, shadow, history, abuse, healing, ethics

## **Schatten in der Geschichte der Körperpsychotherapie: Teil II**

**Courtenay Young mit Gill Westland**

Dieser Artikel soll eine Diskussion eröffnen und anfangen einige der Wunden, die im Laufe der Entwicklung der Körperpsychotherapie, besonders in der Zeit von 1960-2000 entstanden sind, zu benennen, darüber nachzudenken und nach und nach zu heilen. Er beleuchtet einige Probleme die dadurch entstanden sind, dass Einzelpersonen in Eigenregie neue Methoden entwickelt haben und auch einige systemische Schwierigkeiten in der Organisation der ersten Ausbildungskurse. Diese „Schatten“ sind nicht auf die Körperpsychotherapie beschränkt, ähnliche Beispiele solcher Probleme können in vielen anderen Psychotherapie-Modalitäten und Gemeinschaften gefunden werden. Sie haben Konsequenzen für das breitere Berufsfeld und auch für die zukünftige Entwicklung unseres eigenen Feldes der Körperpsychotherapie, die positiver genutzt werden könnten, wenn sie genannt und anerkannt werden. Wegen der Länge wurde der Artikel in zwei Teile geteilt: die Bibliografie und die Endnoten erscheinen mit dem zweiten Teil.

*Keywords:* Körperpsychotherapie, Schatten, Geschichte, Missbrauch, Heilung, Ethik

### **The Scene of the Crime:**

**Traumatic Transference and Repetition as Seen Through Alfred Hitchcock's Marnie**

**Eric Wolterstorff, Ph.D. & Herbert Grassmann, Ph.D.**

### Abstract

This essay presents an integrated approach to treating traumatic transference dynamics. Our theory integrates findings from the family therapy literature, principally the contributions of Murray Bowen; new understandings about memory from the field of neuropsychology, most clearly expressed in the writings of James Grigsby; and insights into the behavior of the autonomic nervous systems of people after they have been stressed or traumatized, as modeled by Peter Levine. Our work integrates these three literatures into an approach to addressing the complex interpersonal dynamics that arise when psychotherapists work with clients who have experienced a particular class of traumas which we call "in-group traumas", which is to say, those clients who have a history of involvement in traumatic incidents in their families, schools, churches or other tightly knit groups. Because of the close and ongoing nature of relationships in these groups, memories of traumatic experiences in such environments can be more complex than memories of car accidents, surgeries, or even an attack by a stranger. We propose a way to conceptualize these memories of "in-group" traumas. To do so, we rely on five ideas: 1) It is useful to simplify people's behavior during a traumatic event into four roles: Savior, Victim, Bystander, Perpetrator. A single individual might play more than one role, even during the same event. 2) Individuals playing any of these four roles can develop posttraumatic symptoms. 3) Traumatic reenactment can be accounted for through the mechanism of projective identification. 4) During a traumatic event, we remember not so much what happened to us alone, but rather our subjective interpretation of the entire traumatic event itself; we remember the *scene of the crime*. 5) Healing from a complex relational trauma requires integrating all four posttraumatic roles and, through them, the whole of the traumatic event. Identifying with one

of the roles and disidentifying with the others, as is usual, leaves clients with a superficial misinterpretation of what they actually remembered because, during the original traumatic event, they also remembered what they imagined at that moment to have been the experience of others present. To conclude, we describe the implications of this interpretation for clinical interventions. Throughout, we use a (fictional) case study accessible to any reader, Alfred Hitchcock's 1961 psychological thriller, *Marnie*.

*Keywords:* trauma, group dynamics, traumatic transference and countertransference, traumatic reenactment and projective identification, posttraumatic memory space, Alfred Hitchcock

#### **Der Tatort:**

#### **Traumatische Übertragung und Wiederholung gesehen durch „Marnie“ von Alfred Hitchcock Eric Wolterstorff, Ph.D. & Herbert Grassmann, Ph.D.**

Dieser Artikel präsentiert einen integrierten Ansatz die traumatische Übertragungsdynamik zu behandeln. Unsere Theorie integriert die Ergebnisse der Literatur über Familientherapie, hauptsächlich die Beiträge von Murray Bowen; ein neues Verständnis über das Gedächtnis von der Neuropsychologie, am deutlichsten in der Arbeit von James Grigsby ausgedrückt; und Einsichten in das Verhalten des autonomen Nervensystem von Menschen nachdem sie gestresst oder traumatisiert worden sind, nach dem Modell von Peter Levine. Unsere Arbeit integriert diese drei Literaturen zu einem Ansatz, der die komplexe zwischenmenschliche Dynamik angeht, die aufkommt wenn Psychotherapeuten mit Menschen arbeiten, die eine besondere Art von Trauma erlebt haben, die wir „Ingroup“ Trauma nennen. Diese sind Klienten in deren Biografien traumatische Erlebnisse, die mit der Familie, der Schule, der Kirche oder anderen eng verwobenen Gruppen zu tun haben, zu finden sind. Wegen den engen und laufenden Beziehungen in diesen Gruppen können die Erinnerungen an traumatische Ereignisse in solchen Umgebungen viel komplexer sein als Erinnerungen an einem Autounfall, an chirurgischen Eingriffen oder gar an einen Angriff durch einen Fremden. Wir schlagen eine Methode vor diese Ingroup Erinnerungen begrifflich zu fassen; diese beruht auf fünf Ideen:

- 1) Es ist hilfreich das Verhalten der Menschen in vier Rollen zu vereinfachen – Retter, Opfer, Zuschauer, Täter. Ein Individuum kann mehrere Rollen einnehmen selbst während eines einzigen Ereignisses.
- 2) Ein Individuum, das einer dieser vier Rollen übernimmt, kann posttraumatische Symptome entwickeln.
- 3) Traumatische Wiederholung kann man erklären durch den Mechanismus der projektiven Identifikation.
- 4) Während eines traumatischen Ereignisses erinnern wir nicht so sehr was uns alleine passiert ist sondern unsere subjektive Deutung des ganzen Ereignisses; wir erinnern uns an den *Tatort*.
- 5) Ein komplexes relationales Trauma zu heilen bedeutet, alle vier posttraumatischen Rollen und dadurch das ganze traumatische Ereignis zu integrieren. Mit einer der Rollen sich zu identifizieren und mit den anderen zu entidentifizieren, was meistens der Fall ist, bedeutet dass Klienten nur eine oberflächliche Fehldeutung von dem haben, was sie tatsächlich erinnern, weil sie während des ursprünglichen traumatischen Ereignisses sich auch an das erinnert haben, von dem sie in dem Moment annahmen, dass es die Erfahrung der anderen sei.

Am Ende beschreiben wir was für Konsequenzen diese Interpretation haben kann für klinische Interventionen. Wir benutzen durchgehend eine (fiktive) Fallstudie, die jede Leser nachvollziehen kann: „Marnie“, der Thriller von 1961 von Alfred Hitchcock.

*Keywords:* Trauma, Gruppendynamik, traumatische Übertragung und Gegenübertragung, traumatische Wiederholung und projektive Identifikation, posttraumatische Gedächtnisraum, Alfred Hitchcock.

#### **SOMATIC PSYCHOTHERAPY AND THE AMBIGUOUS FACE OF RESEARCH Gregory J. Johanson, PhD**

##### **Abstract**

The relationship between somatic psychotherapy, science, and research are explored, especially as they relate to Hakomi Therapy as one modality within the body-inclusive therapeutic community. It outlines how a training institute, as a provider of psycho-somatic therapy trainings, functions as both a consumer and generator of research. Issues explored include how somatic therapists have pioneered aspects of psychotherapy in advance of corroborating research findings; how findings are engaged critically in light of clinical experience; and how findings beyond psychotherapy in cognate fields such as neuroscience, developmental studies, multicultural, and spiritual arenas are necessarily integrated into an adequate research agenda. “Science” in this context refers to principles from the sciences of complex adaptive systems (CAS) and the philosophy of science of what it means

to be human. "Research" refers to experimental methods for confirming or questioning scientific/clinical assertions.

*Keywords:* psychotherapy research, somatic psychotherapy, Hakomi Therapy, AQAL Integral Theory

### **Somatische Therapie und das zweideutige Gesicht der Forschung Gregory J. Johanson, PhD**

#### **Abstract**

Die Beziehung zwischen der somatischen Psychotherapie, der Wissenschaft und der Forschung werden untersucht, insbesondere wie sie mit der Hakomi Therapie als eine Modalität innerhalb der körper-orientierte Gemeinschaft in Verbindung gebracht werden kann. Es wird gezeigt wie ein Ausbildungsinstitut, als Anbieter von psycho-somatischen Therapie Ausbildungen, sowohl als Verbraucher wie auch als Erzeuger von Forschung fungiert. Der Artikel umfasst folgende Themen: wie somatische Therapeuten den Weg für Aspekte der

Psychotherapie bereitetet

haben lange bevor die Forschung diese bestätigt haben; wie die Ergebnisse im Lichte der klinischen Erfahrungen kritisch betrachtet werden können und wie es nötig ist, Ergebnisse aus Feldern jenseits der

Psychotherapie in verwandten Bereichen wie die Neurowissenschaften, Entwicklungsstudien, multikulturellen und spirituellen Bereichen, in einem angemessenen Forschungsprogramm zu integrieren. In diesem Zusammenhang bedeutet „Wissenschaft“, Prinzipien aus den Wissenschaften von komplexen adaptiven Systemen (KAS) und der Wissenschaftsphilosophie zu finden, die untersuchen, was es bedeutet Mensch zu sein. Forschung bedeutet experimentelle Methoden aufzustellen, die wissenschaftlich/klinische Behauptungen entweder bestätigen oder in Frage stellen.

*Keywords:* Psychotherapieforschung, somatische Psychotherapie, Hakomi Therapie, AQAL Integral Theorie

### **Body Psychotherapy for Anxiety Disorders Manfred Thielen, PhD<sup>1</sup>**

#### **Abstract**

In this paper, an overview of anxiety theories including the latest findings from perinatal and infant research will be explored from a holistic perspective. The body psychotherapy approach to anxiety problems will then be illustrated with case vignettes.

*Keywords:* anxiety theory, Freud, Reich, psychodynamics, infant research, body psychotherapy in practice.

### **Körperpsychotherapie bei Angst Manfred Thielen, PhD<sup>1</sup>**

#### **Abstract**

Dieses Papier wird einen Überblick geben über Angsttheorien, einschließlich der jüngsten Ergebnisse aus der perinatale Säuglingsforschung aus einer holistischen Perspektive. Dann wird der körperpsychotherapeutische Ansatz bei Angst durch Fallvignetten beschrieben.

*Keywords:* Angsttheorie, Freud, Reich, Psychodynamik, Säuglingsforschung, Praxis der Körperpsychotherapie

### **Somatic Dialogues: Embodied Relating**

**Asaf Rolef Ben-Shahar**

---

<sup>1</sup> This article is based on an article, which was first published in German in "Psychotherapie und Wissenschaft" (Psychotherapy and Science). Volume 1, Number 1/2011 with the title: "See how eloquent – the body in psychotherapy. IV" Ulrich Sollmann (Ed.), but has been essentially rewritten. Translation by Elizabeth Marshall.

## Introduction

With contributions from David Boadella, Stanley Keleman, Will Davis, and Akira Ikemi

Big bodies interest me — by which I don't mean heavy-built people, but big bodies – families, organisations, communities. The body of our community as body psychotherapists has a painful history of ostracising and marginalising. It often had to fight for its right to exist alongside the more mainstream therapeutic modalities. Reich and the first generation of his students had to struggle to be acknowledged as legitimate theoreticians and clinicians, and we are fortunate to be living in a different era. Most psychoanalytic journals are not only biw addressing the body in psychotherapy, but also relating to somatic methodologies of working with the body in therapy. Looking at the body psychotherapeutic community I am left wondering about the body that we are; what kind of body do we have? Sadly, it feels that we are oftentimes fragmented and isolated — that even within body-psychotherapy there exists a lot of segregation, dissociation, and primarily, lack of rigorous interdisciplinary dialogue.

We at the IBPJ wanted to help us embody our communal body by facilitating interdisciplinary discussions through a platform for clinicians from different modalities to share their thoughts and feelings about themes that concern us all.

This colloquium is the first dialogue in what we hope to be many. We have asked Nick Totton to write about embodied relating, the connection between being bodies and being in relationships, from his own theoretical and clinical stance, Embodied Relational Therapy (ERT). Following Totton's lucid foundation of his ideas and understanding, we have asked four leading figures in the field of body psychotherapy to each write a responding paper, dialoguing with Totton's. Finally, Totton has shortly commented about those responses.

The four respondents are David Boadella, founder of Biosynthesis; Stanley Keleman, pioneer of Formative Psychology; Will Davis, who created Functional Analysis; and Akira Ikemi, one of the most senior clinicians in Focusing Oriented Psychotherapy today. We are delighted and proud that such prominent members of our community were willing to partake in this project and are certain that our readers will appreciate the variety and conviction, the similarities and differentness. We hope that this project will continue and are engaged in gathering material (and writers) for further themes around which to dialogue.

We hope that you enjoy the richness of this unravelling body and, as always, invite feedback, questions, and comments.

## **Somatische Dialoge Verkörperte Beziehung**

**Asaf Rolef Ben-Shahar**

Mit Beiträgen von David Boadella, Stanley Keleman, Will Davis und Akira Ikemi

### Einführung

Große Körper interessieren mich – damit meine ich nicht schwerkörpergebaute Leute sondern große Körper – Familien, Organisationen, Gemeinschaften. Der Körper unserer Gemeinschaft von Körperpsychotherapeuten hat eine schmerzhaft Geschichte Leute auszuschließen oder an den Rand zu drängen. Oft musste er neben den „mainstream“ therapeutischen Richtungen um sein Existenzrecht kämpfen. Reich und die erste Generation seiner Schüler mussten kämpfen, um als legitime Theoretiker und Kliniker Anerkennung zu finden, daher können wir uns glücklich schätzen in eine andere Ära zu leben. Die meisten psychoanalytischen Zeitschriften schreiben nicht nur über den Körper in der Psychotherapie, sie beziehen sich auch auf somatische Modalitäten in dieser Arbeit mit dem Körper in der Therapie. Wenn ich mir die körperpsychotherapeutische Gemeinschaft anschau dann frage ich mich, was wir für ein Körper sind, was für ein Körper haben wir? Leider fühlt es sich so an, dass wir oft fragmentiert und isoliert sind – dass es sogar innerhalb der Körperpsychotherapie viel Absonderung, Dissoziation und vor allem Mangel an rigorosem fachübergreifenden Dialog gibt.

Wir vom IBPJ möchten helfen, uns in unserem gemeinschaftlichen Körper zu verkörpern, indem wir fachübergreifende Diskussionen ermöglichen und einen Raum anbieten, in dem Kliniker verschiedener Modalitäten ihre Gedanken und Gefühle über Themen die uns alle angehen, mitteilen können.

Dieses Kolloquium ist der erste Dialog von vielen, wie wir hoffen. Wir haben Nick Totton gebeten, über verkörperte Beziehungen, die Verbindung zwischen im Körper sein und in Beziehung sein aus seinem theoretischen und klinischen Standpunkt, Embodied Relational Therapie (Verkörperte Relationale Therapie) zu schreiben. Zu Tottons luzider Begründung seiner Ideen und seines Verständnisses, haben wir vier führende Persönlichkeiten im Felde der Körperpsychotherapie gebeten, jeweils ein Antwortpapier zu schreiben, das einen Dialog mit dem Papier von Totton eingeht.

Anschließend hat Totton dann diese Antworten kurz kommentiert.

Die vier Antwortende sind: David Boadella, der Begründer von der Biosynthese; Stanley Keleman, der Pionier der Formative Psychologie; Will Davis, der die Funktionale Analyse geschaffen hat; Akira Ikemi, einer der ältesten Kliniker in der Fokussing-orientierten Psychotherapie heute. Wir sind sehr erfreut und auch stolz, dass solch prominente Mitglieder unserer Gemeinschaft bereit waren an diesem Projekt teilzunehmen und sind uns sicher dass unsere Leser die Vielfalt und die Überzeugung, die Ähnlichkeiten und die Verschiedenheiten zu schätzen wissen. Wir hoffen dass dieses Projekt weitergeht und sind dabei, Material (und auch neue Autoren) für weitere Themen als Fokus für einen Dialog zu finden.

Wir hoffen, dass Sie die Fülle dieses sich entfaltenden Körpers genießen und wie immer laden wir Sie ein, Feedback, Fragen und Kommentaren einzubringen.

### **Embodied Relating: The Ground of Psychotherapy** **Nick Totton, MA**

#### Abstract

This paper argues and tries to demonstrate that embodiment cannot simply be bolted onto traditional concepts of transference, countertransference, and projection, or vice versa, but that a fully embodied therapy must be reconceived from the ground up. It offers an embodied account of relational patterns; a theoretical context for this account, which draws on theories of embodied cognition and on the work of Maurice Merleau-Ponty; and, following out of these two themes, an argument for thinking of therapy as *play*. There is also a note on embodied social and cultural processes. The conclusion is that an embodied therapy throws into question the separation between world and perceiving subject, as well as between one subject and another.

*Key words:* embodiment, phenomenology, embodied cognition, embodied relationship

### **Verkörperte Beziehung: das Fundament der Psychotherapie** **Nick Totton, MA**

#### Abstract

Dieses Papier vertritt die Auffassung, dass Verkörperung nicht einfach auf traditionelle Begriffe von Übertragung, Gegenübertragung und Projektion angeschraubt werden kann, oder auch umgekehrt, sondern dass eine voll verkörperte Therapie vom Grund auf neu begriffen werden muss. Der Artikel bietet eine verkörperte Darstellung relationaler Muster; einen theoretischen Rahmen für diese Darstellung, der sich auf die Theorien des verkörperten Wissens und auf die Arbeit von Maurice Merleau-Ponty stützt. Aus diesen beiden Themen folgt das Argument die Therapie als *Spiel* zu begreifen. Des Weiteren gibt es einen Absatz über verkörperte soziale und kulturelle Prozesse. Die Schlussfolgerung ist, dass eine verkörperte Therapie die Trennung zwischen der Welt und dem wahrnehmenden Subjekt, sowie zwischen einem Subjekt und einem anderen Subjekt in Frage stellt.

*Keywords:* Verkörperung, Phänomenologie, verkörpertes Wissen, verkörperte Beziehung

### **Responsive Combodying, Novelty, and Therapy** **Response to Nick Totton's Embodied Relating: The Ground of Psychotherapy**

**Akira Ikemi**

#### Abstract

In this paper, written as a response to Nick Totton's article "Embodied Relating: The Ground of Psychotherapy", the author first presents his recent view on embodiment. The term *responsive combodying* is used to express the three perspectives comprising his view. From this standpoint, reflexive awareness about the pre-reflexive living forward of the body is articulated. The implicit and the unconscious are contrasted on the grounds of their respective temporalities. While the unconscious points to the past, combodying pre-reflexively points to the not-yet, to novel ways of relating and living. In psychotherapy, novel ways of living forward change both the client's and therapist's existence.

*Keywords:* combodying, the implicit, reflexive awareness, Focusing

### **Antwortendes "Combodying" (mit anderen körperlich zusammenleben), die Neuheit und die Therapie** **Eine Antwort auf Nick Tottons Verkörperte Beziehung: das Fundament der Psychotherapie**

## **Akira Ikemi**

### **Abstract**

In diesem Papier, das als Antwort auf Nick Tottons Artikel „Verkörperte Beziehung, das Fundament der Psychotherapie“ entstand, präsentiert der Autor zuerst seinen jüngste Ansicht über Verkörperung. Der Ausdruck „antwortendes Combodying“ wird dazu benutzt, die drei Perspektiven, die diese Ansicht ausmachen, auszudrücken. Von diesem Standpunkt aus wird das reflexive Bewusstsein über das prä-reflexive vorwärts gerichtete Leben des Körpers ausgedrückt. Das Implizite und das Unbewusste werden auf der Basis ihrer jeweiligen Zeitlichkeit gegenübergestellt. Während das Unbewusste der Vergangenheit zugewandt ist, ist das „Combodying“ zu dem „noch nicht“, zu neuen Weisen zu leben und sich zu beziehen ausgerichtet. In der Psychotherapie verändern neue Weisen vorwärts zu leben sowohl das Wesen der Klientin wie auch das der Therapeutin.

*Keywords:* combodying, das Implizite, reflexive Bewusstsein, Fokussing

## **Response to Nick Totton's Embodied Relating: The Ground of Psychotherapy**

### **Will Davis**

#### **Abstract**

While agreeing with Totton's position on an embodied relationality in therapy, I have looked for clarification about some of the basic concepts to better understand the fused state of therapist/patient. This intertwined relationship is of particular interest to me because my position is that the role of the other is overemphasized in development and therapy.

*Keywords:* embodiment, self organizing, endo self, embodied relations

## **Antwort auf Nick Tottons Verkörperte Beziehung: das Fundament der Psychotherapie**

### **Will Davis**

#### **Abstract**

Während ich mit Tottons Standpunkt über verkörperte Beziehungen in der Therapie übereinstimme, suche ich eine Klarstellung einiger Grundkonzepte, um den fusionierten Zustand von Therapeut und Klient besser zu verstehen. Diese verschlungene Beziehung interessiert mich ganz besonders, weil es meine Ansicht ist, dass die Rolle des Anderen in der Entwicklung und in der Therapie überbetont wird.

*Keywords:* Verkörperung, Selbstorganization, Endoselbst, verkörperte Beziehung.